

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
號七八二第卷四十五第紙聞新) Saturday 7 April 1973 (Vol. 34 No. 287 Page 1

郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十七元二毛五	
全年十六元二毛五	
全年三十五元	
全年三十元	

（癸五年三月大 初五日）

忠誠救國
義勇除奸

加國駐越監察團三人命運未詳

越共火箭擊落 監察團直升機

（西貢七日加通社電）據專機運載十二位越南南軍火監察團人員之直升機，於今日在南越西北部，接近寮國邊境地區，察保市附近被越共火箭擊中，機上三人，向為越共控制之地區。

飛向該地的直升機原為兩架，其中一架機師突發報告，謂為火箭擊中，現正墜落中。一架有兩位加籍監察員，另一架則有加籍監察員一人。

此間加官方接到未證實消息，兩架直升機，一架受重傷，另一架安全。該兩機是由東部順化出發，加軍指揮官亞平少將曾陪同，波蘭及匈牙利等三國領事，由此間飛往順化，進行調查。

聞越共已通知國際監察團，須經八小時後始能查明該兩架直升機上人員之命運。

越共新聞官薩爾（譯音）上將曾謂：印尼及加拿大代表前來越共辦事處查詢情形，曾告以該機並載有越共聯絡員兩人。現通電解脫區司令部調查該機真相。

據太瓦消息，加國防部今晨已將停已失蹤的兩架直升機所載三人姓名發表，包括：馬巴爾遜，士拉普蘭地，及上尉拉維奧地等，均為古晉人。

阮文紹飛德薩斯州 自信訪美已告成功

（華盛頓美聯社電）南越總統阮文紹訪美六天，今晨搭美軍專機飛往德薩斯州，聞將訪已故總統德薩斯及南越之遺孀，並與南越總理阮文咸及南越之一切援助，事畢即將返飛歸國。

阮氏此行訪美已告成功，並謂已獲得美朝野之同情及支持，均允繼續援助南越，屬緊急需要，甚至軍援亦有可能。

美參院大多數表決 限制塔臣經援北越

（華盛頓美聯社電）美參院昨以十八票對三票，通過一項修正案，對塔臣指示，除非先獲得國會之批准，政府不得經援北越。

該修正案是附於通過金價價值提案，故目前僅屬於形式，而無決定性。向未至構成反對政府經援北越最後決策。

國會辯論該案時，曾涉及美機炸東埔寨事，參議員麥高文（上屆總統候選人）主張停止供給。在印度支那之軍事開支，但被指離題而遭否決。民主黨參議員羅斯福要求停止東埔寨，始能對經援北越予以支持。參議員伯德提修正，政府不得將國會前此有過之其他援外及軍事款項中，撥作經援越南之用。

華僑兒童的正常活動

兒童是未來世界的主人翁，為謀世界前途的幸福和安全，則要盡其責任，我們欲知明日華僑社會的發展，揮其天才的機會之故。

兒童有興趣參加正常活動之後，當然亦可以免染不良習慣的機會，而且直接間接減少犯罪問題。

當前華僑社會熱心教育人士正積極籌劃教育活動問題，在政府大力支持下及撥款津貼之下，盡量增設兒童之課餘藝術訓練班。同時，希望家長者不辭跋涉，遣送兒童受訓，從此我們一方面可以發掘兒童的天才，給他們走向正常發展的機會，另一方面，要為下一代着想，為華僑及世界的未來盡一份責任。

香港兩位中國醫生 電流針灸治療毒癮

香港美聯社電：據聞兩位醫生報告，曾利用電流針灸治療毒癮的癮君子，該項報告係由星期五及星期六（即粵語）等兩醫生，在星期五出版之「一期」亞洲醫藥雜誌上發表。

據該報告稱：彼等曾將細針插入耳內，然後沿連接之電線放出低度電流，漸次加強，直至受療者有感受，但不覺痛苦。

目前接受治療之癮君子，包括吸海洛英者十人，吹鴉片者廿人，最年輕者為一七九歲華女，治療時間約三年至五年不等。據稱：該四十人中，完全治愈者卅九人，療效的好處在使癮君子容易放棄毒癮，在青黃不接之過度期間，迅速感到完全解脫，毫無痛苦留痕。

美國安委會改組 基辛格兼經濟事務

（加州聖卡里曼路電）美國總統尼克森星期五宣佈，將國家安全委員會進行改組，彼認為至少在外對經濟政策方面，將賦予其權限及控制權。

尼克森宣佈增派四位新助手，以協助基辛格工作，同時委任口官顧問萊特菲德為副部長，主持西方與東方貿易關係及經濟安全政策。彼亦將採取同樣步驟。

澳洲展開對華貿易

（雪梨特電）一羣新由澳洲全國各地工商企業界所組織之「北京訪問團」定期下月出發，經香港轉赴廣州北上，將積極推動中澳兩國貿易的展開。

移民部長即將提出移民上訴法修正議案

加決逮捕非法遊客

（都蘭度加通社電）據都蘭度星報引述加拿大移民部長安拉士的報導，在加拿大的非法移民，約有百分之九十，仍潛居不露。安拉士在與太瓦接受訪問時稱，非法潛居在加拿大的遊客約五萬人至二十萬人，但僅有八千四百六十六人依期在八月三十日截止時間以前，向移民局辦理登記手續。

該部指出，實際數字可能較該項統計為高。據其消息透露，有關當局於去年秋季之統計，全加非法移民約二十萬人，在十月遊客潮以前，平均每週約有四千至五千遊客入境。

安拉士表示，移民當局決定逮捕所有有居無之非法遊客，但他們被捕後仍有權上訴。

該報又指出，移民部列出十二萬遊客之居留簽證已逾期。

安拉士謂，加遊客如在逾期前辦理登記，即可繼續居留。

他表示，目前非法移民上訴制度已陷入案件累積的現象，因此他決定在復活節假期後，提出移民上訴法修正議案。主要修改目標即清理積案，如再不設法修正，非法移民可繼續在加永久居住。

在目前的制度下，非法移民可採用「訴諸法」，免除被驅逐出境，同時可在加居留至一九九〇年。

卑詩省將修改銷售稅

（維多利亞訊）據卑詩省長巴德，卑詩省所徵收之百分之九銷售稅應作調整，使富人較貧民多負該項稅額。

卑詩省首辦大彩票 昨起發售頭獎五萬

（雲訊）擁有獎金十萬元的卑詩省首次大彩票，昨日開始公開出售，所有慈善機構、服務機關、宗教團體、體育單位及各社團組織，均被邀請助出賣，此為將於八月在本省比奧二埠舉行之加拿大夏季運動會籌款。

據主辦人麥加納稱，該彩票之頭獎為五萬元，二獎二萬元，三獎一萬元，另有安慰獎至少五名，每名獎金一千元，將於八月十一日在展覽會場舉行之賽會中決定，六月及七月將抽出六名為一千元獎之得獎人，另有十名可獲一百元獎金，彩券每張售二元。

中央與省貿易長 下週一聯席會議

（奧太瓦加通社電）據奧太瓦官方宣佈：中央與省方工商貿易部長及廳長，將於下週一舉行聯席會議。

中央貿易部長拉比表示，該次會議將商討美加貿易關係、關稅及貿易額等問題。

上次聯席會議於上月舉行。

省府農業廳長反對 消費者抵制肉類

（維多利亞訊）據卑詩省農業廳長史都比治表示，他反對消費者抵制肉類，並謂其結果將使肉價更為上漲。

史都比治指出，支持抵制購買牛肉之消費者，應考慮他們的立場及長期的影響，同時想到肉類生產者之入息仍較其他人為低。

他又謂：在與其他消費品比較下，肉類售價仍屬合理，因此採取抵制的行動並非高明。

他並指出，由於抵制肉類的行動，短期內可能使肉價更為上漲，但長期以後，將上漲更快。

效失有中間醉麻灸針 驗經談雲訪家專灸針英

（雲訊）據一位英國針灸專家在雲南稱：中國之針灸失效率佔百分之十五。該專家指出，往往以西方藥劑藥品作準備，以備萬一之需。

該專家華斯利現任北美洲作旅行訪問時又謂：如由不合格者施行針灸治療，對病人甚為危險。因此政府在核發針灸執照時，應格外謹慎小心。

華斯利並非合格醫生，但他自稱曾經香港中國針灸學院考試合格，為中國針灸醫生，同時為英國地區中國針灸學院院長。

他指出，他希望與卑詩省衛生廳組針灸研究委員會主席費京士博士會商。費京士亦表示，雖然他並無機會調查華斯利的身份及其所稱之中國針灸學院，但仍願與華斯利晤談。

費京士指出，針灸委員會將參加華斯利於今日舉行之針灸研討會。

華斯利又表示：中國針灸學院已在歐洲成立有十二年或十三年歷史，而在香港已有廿年或廿五年歷史，同時將在世界各地訓練合格之針灸醫生。

他謂：一名合格之針灸醫生必須須經七八年之訓練，最短期在針灸學院學習五年半，隨後再經二年半之實習。

都城卅四非法遊客 五人未上訴將離境

（都蘭度加通社電）據報告：此間最近被捕卅四位非法遊客中，又有十人已由移民部下令驅逐出境，又有五人未提出上訴，目前仍在監獄中，等候返回原居國。

其他七人因提出上訴，已交保釋放，等候判決。

另一位非法遊客正在監獄中等候判決，十人已被命令驅逐出境，但均提出上訴而獲釋，並獲保金。一人已轉送至滿地可等候處置。

該卅四人於上週三至週六被捕，他們因規定截止日期之前，前往登記，企圖取得遊客身份而被捕。

據移民局表示：該批非法遊客以往均曾遭有關當局拒絕入境。

此間移民局局長馬雷指出，仍有許多非法遊客潛居在加拿大，但當他們工作時即可予以逮捕。

加國管制銀幣外流 溶成銀塊變賣獲利

（奧太瓦特電）據加拿大財政部長杜納宣佈，政府當局已將加拿大銀幣列為出口管制物品，以免銀幣流入美國，被溶化後變賣獲利。

目前美國銀幣上漲，許多人購買一九六八年以前加拿大所出的銀幣，運往美國溶化成銀塊，估計四個加拿大二毫五仙銀幣，共含有一元五毫之銀質。

據卑詩省議會財政管理委員會主席巴德表示：由於卑詩省福利廳長拉維奧宣佈增加社會福利金，將使雲南華之財政預算更趨複雜，並可能進入黑暗的境界。

巴德並指出：在不提高省方補助金的情況下增加社會福利金，可能迫使增收地稅。

雲南華市一九七三財政預算，將在兩週內予以通過。

他表示：拉維奧之增加福利金政策，將使雲南華在今年內增加五十萬元負擔，以後每歲負擔則更重。

卑詩省增加福利金 雲市預算案受影響

（雲訊）據雲南華市議會財政管理委員會主席巴德表示：由於卑詩省福利廳長拉維奧宣佈增加社會福利金，將使雲南華之財政預算更趨複雜，並可能進入黑暗的境界。

巴德並指出：在不提高省方補助金的情況下增加社會福利金，可能迫使增收地稅。

雲南華市一九七三財政預算，將在兩週內予以通過。

他表示：拉維奧之增加福利金政策，將使雲南華在今年內增加五十萬元負擔，以後每歲負擔則更重。

澳洲宣佈承認北韓

（斯德哥爾摩路透電）瑞典政府昨日承認北韓，此為西方國家中第一次作此項決定者。丹麥、挪威、及芬蘭等國均表示，日亦將採取同樣步驟。

兒童是未來世界的主人翁，為謀世界前途的幸福和安全，則要盡其責任，我們欲知明日華僑社會的發展，揮其天才的機會之故。

兒童有興趣參加正常活動之後，當然亦可以免染不良習慣的機會，而且直接間接減少犯罪問題。

當前華僑社會熱心教育人士正積極籌劃教育活動問題，在政府大力支持下及撥款津貼之下，盡量增設兒童之課餘藝術訓練班。同時，希望家長者不辭跋涉，遣送兒童受訓，從此我們一方面可以發掘兒童的天才，給他們走向正常發展的機會，另一方面，要為下一代着想，為華僑及世界的未來盡一份責任。

特稿 人死留名

西哲有言：「名譽是人的第二生命。」這只是指生前說的。我國的志士仁人，不僅生前如此，連死後也同樣要有好的名聲。孔子在《論語》衛靈公篇中說：「君子疾沒世而名不稱焉。」即是說，如果生前聲勢煥赫，死後馬上被人忘記，不能在歷史留下名，那是君子最大的憾事。莊子在《駢拇》篇中說：「一小大則以身殉利，士則以身殉名。」賈誼在《鵬鳥賦》中也說：「貪夫殉財，烈士殉名。」所謂「殉」，是為了達到某種目的，把性命也肯賠上的意思，貪利的小人會為金錢而死，重名輕生的志士仁人，則肯為了保持自己的名而視死如歸。這種以身殉名的人生觀，不僅在書中如此，連不識字的人也不例外。王彥章即其中之一。

按王彥章，五代時人，少事梁太祖（朱全忠），為軍卒，後為行營先鋒。軍使，他勇力，出戰時常持一鐵槍，所向披靡，軍中號為「王鐵槍」。在一次戰役中，他的妻子為敵人擄去，向他招降，彥章不顧妻子安危，將來使斬首，以示不屈。他雖未讀過書，但秉性忠義，書信便對人說：「豹死留皮，人死留名。」和唐莊宗（李存勖）血戰十餘年，最後兵敗，官軍所獲。莊宗勸他投降，他昂然答道：「王彥章豈是貪生怕死之輩？一途見殺。事見五代史王彥章傳。」

名也有兩種：一種是流芳，一種是遺臭。當然我們也可以說，文學電影並不需要以現代為背景，即以古裝的面具下也可以透露現代的精神，這當然是對的。但我們的文學電影又做得到嗎？

「未完」

生活講座

一年容易又立夏 起居宜慎食求化

雖然許多寫字樓或家庭都有冷氣設備，但是總免不了有戶外活動，在冷一熱之間，容易招致疾病，尤其是入晚以後，有時燥熱難忍，睡不得好，有時晚間氣候較涼，和都人喜歡赤膊入睡，所以在暑期中，反而會招知受寒的疾病。

至於專門在烈日之下做工或走動的人，便容易受暑，暑熱對人體發生種種疾病，腦部受熱會暈，發燒，或是暑濕相夾成一種纏綿性的發熱病，這對病者精神的耗損是很大的，尤其是小孩子，抗暑抗熱能力不強，而一天的消耗反而比平時為多，那末就會有一種「夏季熱」即是所謂「消耗熱」，可能有好多孩子，一過立夏有現象發生。天天有些輕微的熱度，晚間便會流汗不止，這種消耗性的疾病，也是在暑期中所特有的。

冷氣設備，固然能調節溫度，對工作和睡眠，都能增加效力，但是有若干人，自身的抗寒熱能力薄弱，所以一進入冷氣的辦公室，就會發生一種敏感性傷風。



今天的文學

也斯。

人家登陸了月球。我們。文學電影並不需要以現代為背景，即以古裝的面具下也可以透露現代的精神，這當然是對的。但我們的文學電影又做得到嗎？

「未完」

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

安球汽車修理

中西有執照師傅，大修小修各國名廠汽車，價錢公平，工作好，服務好，免費接送，免費借用公司車，各項修理均有證書。早上八時至晚上九時。

Arco Texaco, 2620 Commercial Dr. Vancouver, Tel. 879-2714

唐西館廉讓

座落急進發展近郊商業中心，有座位六十個，目前生意每月約五千元，店主離境急讓，有意請電四四五、七四壹壹林伯笙洽

Wall & Redkop Realty Ltd. Alfred Lim 437-3771 Lechner Shopping Centre/Delta

宜長工洗碗兼打掃一名

以中年為合，請洽，與列名電話

Wander Lim, Box 91, Caste Creek, B.C.

有單人房出賃

日間電話八七零、一三三三。

JACK WONG 3511-41 Ave. VERNON, B.C.

黃景園

合時冬瓜出市 身大小冬瓜 價錢相宜 所有寄費 買者自理

YAT SUN (CANADA) LTD. 896 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C. Phone: 254-5324

承印各式 中西文件 餐牌餐紙 廣告圖片

價錢平 工作靚 起貨快

保證滿意 歡迎各埠 僑胞來信定貨 依期 無誤

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事 本花店於 育士打街 移至華埠 壹五四號 照常營業 敬請貴客光臨 歡迎賜顧

CANADA TRUST

湯玉豪

買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

好商業地皮 25x125 最少可建十二間舖位如樓上 公寓住宅，近兩大公路十字路，屬旺盛商業區 開價十四萬九千元。

Donkton 街角新開張商業樓，大個大公司租客， 有批約，每年收租約四萬二千元，開價廿五萬五 千元，須一半中價，餘九給業主。

Kingsway 附商業樓二層，近 Simpson Sears 百貨公 司，好租客，有批約，投資有 錢。

多層式間，有三睡房，位內區 55 呎乘 16 呎， 近學校，車站，開價四萬五千元

四十一呎柏文，一年新，有地下停車位，升階房 位於 Burnaby 高尚住宅區，近市街商業，交通 學校，常年租滿，年收租七萬多元，誰先租先得 賺錢，業主退休廉讓，約一百餘呎，一切 設備備如新，特溫哥華市區，好位置。

尚有大批新屋不能盡錄，歡迎 垂詢。

滿堂紅實業公司 Morton-Ho Associates Realty Ltd.

何仲生 Johnson C. S. Ho 新地址 5715 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway,) 電話: Office 437-1107, Residence 325-3965

郭光沐 Res. 876-0448 姚傳義 Res. 324-4766

▲東區，非沙街近五十九街上下仔連土庫共三層，士德古十餘年新，開價五萬五千。

▲東區，頃士威近乃路兩層商業樓一幢，每月利息超過六百元，投資好機會。問何仲生

▲別治文區，商業中心區，婦女美容生意生意出賣，去年全年生意約五萬元，利潤高，開價二萬元。問何仲生

▲東區，十二街近路發街五年新雙層三睡房，土庫全部完竣，開價四萬四千五。問姚傳義

▲東區，威靈街堅固舊屋一幢，二萬三千九。問姚傳義

▲東區，十五街東近蘭非路街屋一幢，開價四萬八千九。問姚傳義

▲希尼埠集鎮兼加油站生意連實業佔地約半畝，有美麗宿舍，開價五萬九千。問郭光沐

▲南本那比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問郭光沐

▲尚有柏文人屋商業樓宇，業舖咖啡濕等，恕不盡錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎備詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

平特特價 大宏效功 告廣片登 幕銀登招

今天隆重放映 邵氏出品特級民初武術動作打鬥皇牌鉅片 (成人電影)

「蕩寇灘」陳觀泰 陳星 劉大川于洋林玉美主演

放映時間：每晚七時正 週六加映二時十五

同場加映 悲壯戰爭感人巨片「大地兒女」陳厚樂帶金銜主演

下期放映 邵氏出品 文藝愛情 倫理巨片 春暖 花開 文素臣 只映三天 邵氏出品 問津打鬥 時裝巨片 破爛炸黨 何莉莉 同場加映 紅辣椒 只映四天

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新A級 活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日起以前存款，皆由壹日起計息

活期存款有政府保障每人式萬元 萬無一失

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時半

經理：黃宗振

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢。

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

黃堃俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 辦公: 684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價 本社職員熟識各種言語特別方便

◎專售香港及倫敦特價機票期甚多

◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢

◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞

◎旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎問價

辦公: 平日照常星期六下午照開

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜 請為比較 敬請選購



從南越撤兵後的美國遠東新戰略

美國派往南越的參戰軍隊，最多時曾超過五十四萬人，開到東京灣的第七艦隊兵力，尚未包括在內。歷時四年，前總統尼克森總統之後，分期撤兵，第一步減少，今年一月與北越及南越共黨在巴黎簽署和平協定，限於六十天之內，撤退所有軍隊。已於三月二十九日完成。從這一天起，美國對南越的軍事介入，同時，對於整個遠東區域，已開始「逐步的不急性的」(美國國防部所用的詞語)收縮軍力運動。惟日本、南韓、台灣、菲律賓、泰國、等，條新的防線，使用二十五萬萬人，重新配置，構成一枝「後方打擊力」，顯示美國仍然存在於亞洲，並仍有志於「把它抽換」。

儘管美總統安全顧問基辛格說：「從今以後，南越政治鬥爭的勝負，完全要看南越本身」，意即「但南越和平構想的設計人，一再表示：在泰國和印度支那沿岸展開的海空軍力，是一項作為置於和平穩定框子外的「嚇阻力」。因此，南越的軍事情勢，倘若急遽朝着不利於西貢

以尚未成，和平協定的高棉看來，北越最近向其侵入高棉的部隊，加緊軍備補給，美國為了切斷北越此種活動，就派遺空軍「連續轟炸了十七天」。根據美國太平洋總司令部發表的消息，但是關於地面兵力，據基辛格宣稱：「以民主主義為指導原則，確實脫離東西的接觸面」。南越總統阮文紹也說：「不再要求(美國)投入地面兵力」。因此，美國和印度支那戰場上戰鬥脫離，可以說是確定了。

美國對於南越的軍事方面，為了實行「越戰越南化」計劃起見，已投入五十三億美元。同時，對於南越的經濟援助方面，單以一九七四年會計年度，由一九七二年七月一日至一九七三年六月三十日止)來說，即已達到十九億多美元。



港府正積極擬訂方案 廉租屋宇實行分層售

港府以低價分期付款售給中下市民，新屋宇考慮多建小房廉租屋。房屋司在論及李樹培夫人另一項建議政府應在公共房屋新邨有較多的小型房間，編配給新婚夫婦時，表示政府很同情許多新婚夫婦的居住情況，但他又指出，要注意的是那「人數較多的家庭，他們所遭受的居住問題，是更加嚴重，他們不但要支付過高的租金，而且還得居住在過度擁擠和衛生情況欠佳的環境裏。因此，政府應將他們作為優先協助的對象，才是良好的政策。」

粵穗各界祭黃花園 瞻仰七十二烈士墓

(廣州訊)廣東省、廣州市各界人士，為辛亥革命黃花園起義七十二烈士殉難六十二週年，舉行紀念儀式。是日上午十時，省市各界人士來到黃花園，瞻仰七十二烈士墓，向烈士墓鞠躬致敬，然後在墓壇徐徐繞行一週。

參加紀念儀式的有：中共廣東省、廣州市統戰部負責人張彬、崔德、政協廣東省、廣州市委員會負責人李桂活、譚美厚、黃友謀、謝明、李達潮、林志澄、民革廣東省、廣州市委員會負責人秦元邦、方少逸、許錫清、各界愛國人士、姚中平、莫雄、梁世驥、李祝朝、伍覺天、陳甲林、何寶松、李良材、胡希明、林偉傑、張伯權、程一鳴、陳一百、方文瑜、陳鴻楷、梅日新、李維綱。

方君壯、胡根天、葉少華、侯梅等，在廣州的七十二烈士中的部分烈士的親屬，也參加了今天的紀念儀式。

中共廣東省委、廣州市委統戰部、政協廣東省、廣州市委員會以及烈士親屬向烈士墓獻了花圈。

哀謝

先慈周門鄧氏太夫人廣東開平西岐里人生於公元一八八五年痛於公元一九七三年三月七日七時壽終於沙省偉偉市醫院積享壽九十有一歲不孝男家隨侍在側親視含殮遵禮成服經於三月十日假座福打臣殯儀館舉行禮禮扶柩歸土安葬於舞市阻埠墳場。叨蒙宗親戚友世誼等親臨致祭執紼並賜賜花圈素車隨後高誼隆情厚存均感謹此哀謝。

- 孤哀子 敏家
- 媳婦 謝氏
- 孤哀女 如愛適開門
- 如足適司徒門
- 女婿 (開崇強)
- 司徒林興
- 男孫 司徒文
- 孫媳 司徒氏
- 女孫 龐芳適李門
- 孫婿 李實端
- 外孫男 關植生植植植植
- 司徒振富振裕
- 外孫女 振和振森
- 外孫女 關惠蘭
- 曾孫男 基業建業
- 曾孫女 彩蓮巧蓮
- 外曾孫男 李承蔭
- 外曾孫女 李露絲李施
- 另男女外曾孫十二名
- 同叩謝
- 厚恩芳名 恕不臚列

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜筵酒席 晚飯宵夜
豐儉隨意

新營業時間
星期一至星期五
上午十時至晚上十時
星期六至星期日
上午十時至晚上十時
逢星期式休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

樓宇 125-8981
商業 127-6621
廠家 876-7771

竹林園酒家
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚餐 式飲式食
筵席

電話：六八三·壹九三五

旅之遊家
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone 684-3529
Vancouver 4, B. C.

特價機票 往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

最新運到 急凍原隻 響螺
適合酒家 或家庭用戶

大酒家作風 大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚餐 式飲式食
筵席

電話：六八三·壹九三五

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

第十期十大國產商品特價介紹

- 男庄自動開製雨傘 每把一元九角九
- 女庄彩色尼龍雨傘 每把一元七角九
- 全鋼人造皮摺椅 每張九元五角
- 梅林油效筆 每包七角九
- 川貝檸檬李 每包五角
- 化核金環夾心椰子 每包五角
- 一磅合庄廈門麵線 五合一元四角九
- 燕牌四川榨菜 二罐一元二角九
- 水仙花片裝蘇糖 三罐一元四角九
- 雙燕合庄沙河粉 五合一元四角九

最新到女庄皮鞋男皮鞋款式新穎堅固耐穿歡迎選購

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己誠心的情懷

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
17 Beatty St. Vancouver 3 B. C.
Phone 687-2651 687-2652

水隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫
大沙田柚 水仙花頭
洋糖蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己誠心的情懷

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
17 Beatty St. Vancouver 3 B. C.
Phone 687-2651 687-2652

水隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫
大沙田柚 水仙花頭
洋糖蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

最新運到 急凍原隻 響螺
適合酒家 或家庭用戶



哀謝

先考諱廣榮字光耀馬公府君之喪經於一九七三年四月三日...

哀謝

先考振旋字傑堯蔡公府君經於三月二十八日上午十一時...

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。

哀謝

先考諱廣榮字光耀馬公府君之喪經於一九七三年四月三日...

哀謝

先考振旋字傑堯蔡公府君經於三月二十八日上午十一時...

Young Hong & Associates Vancouver, B.C. 承接房屋樓宇，貨倉柏文等等...

經濟搬運公司 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8188

承接搬運工作 專門搬運柏文及寫字樓工作。廿四小時服務。

承接清理垃圾工務 Wandy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇...

積梁建築裝修 Leong's Construction 承接清理垃圾工務...

修理水喉溝通去水喉 廿四小時應命。電話：687-6222

許 忠 晚四點至九點 電話八六八〇四二

美聲唱碟公司 SOUND and MUSIC CO 434 Columbia St.

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

漢記麵家 HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 252 East Pender Street

翡翠酒樓 JADE PALACE RESTAURANT 252 East Pender Street

快捷相宜修理水喉 本號並有自己修理全部機具...

中國藥房喬遷大減價 買一送一 購鹿尾補丸...

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

金源利興 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E.

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 427 Pender St., Vancouver 4, B.C.

LUCK SOUND 11 South Kaslo St. Vancouver 6, B.C. 錄音機，唱帶，盒裝咭式...

謝啟事 本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告...

月蓮花 Lisa Florist 434-1423 各種花籃花圈...

國際汽車駕駛學校 326 E. Hastings St. 本校訓練僑胞駕駛汽車...

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 各種雜貨，罐頭食品...

明和公司 Ming Wo Cookware Co. 特製蝦餃皮夾 各種廚房用具...

華利鐵器有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 代理 各種香煙糖發行...

T.P.Y. Travel Service 11 PENDER ST. E. 代理 航空飛機票 輪船火車票...

均安號 JOON ON COMPANY LIMITED 代理 各航空公司飛機客票 代理 詩晏亞火車票...

朝朝喜喜



他討了個以理，只好獨自開車去，從此他心中，不時回憶起那張魅力萬千的面孔，和冷傲的神態。

如風還不走？我們都要趕回去找換衣服。」

他的同事張樂天站在他面前低頭，好奇地望著他，怎麼的？想女朋友麼？還是害了單思病呢？

「沒有的事，你們趕來。」

「你忘了嗎？今晚是大老叔的生辰，我們早便買了賀禮送出的。」樂天說。

「我不想去。」如風懶洋洋站起來。

「去湊湊熱鬧吧！」他併着如風一起走。

「老叔不會見怪的我怕熱鬧，又不懂賭錢。」

「來吧，不來便是你的。」

「你這話是甚麼意思？」他詫異地抬頭。

(六八)

市黨會

ARMSTRONG & CO.

04 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特約華人經理李榮

本行電話 254 2821

分機電話 255 8814

宜僱夫婦住家廚

兼家庭工作，工金從優，須有經驗並識英語，電話381-2044洽商。

宜廚房雜工一名

離雲埠四十哩，有意者請電話八七九、五五五五與李君接洽。

欲於溫哥華主持佛堂

有意資助者，希函詳情，黃立銘，香港九龍官塘輔仁街龍美樓三樓E座。

宜幫鑊一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0640 3778 University Blvd. U. B. C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號

電話：六八七、七一式七 式五三、〇三式六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

祖國特級皮鞋

珠仔 拖鞋 特平

3383 Cambie St. at 17 Ave.

Transpacific Realty Ltd.

525 W. Pender St.

收租年約萬式，開十五萬。

(四)百老匯，近Burrard街，商業地段六十六尺乘一百一十五尺，大有發展機會，取價十五萬五千。

歐陽文光住家八七式，式八六三

公司六八七、壹四六壹

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501 1155 W. Pender St. Vancouver 1, B. C.

鄭樹輝 代理人

Wayne C. F. Cheng

公司電話 685-7231 住家：6-5-6983

專為閣下將來幸福着想

本公司特設

各種人壽保險

意外和患病人息保壽

或輕入息稅退休儲蓄

大學教育基金等等

不勝枚舉，如蒙諮詢請即賜電，新到加國總行，一律歡迎。

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨

各種水貨

梅香咸魚

批發零售 應有盡有 無任歡迎

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話：881-8531

愛祖國，用國貨！

國產鵝牌彈力內褲

每三條售價壹元四角九分

歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 錄音機 廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明

(特價 \$15) 每對 \$19.95

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：上午九時至下午七時

例：日常營業

MAX OPTICAL CO., 329 E. Hastings St. Van. 4, B. C. 電話 687-4155

雅慈油漆裝飾

雲埠十多年專業老手

房屋店舖。內外油漆。服務盡善。

電話：八七六、貳六六八

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所諮詢或其他疑問，請到啟行談話，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材 Manager I. Mah 電話：684-1357

萬生雜貨行

KWONG MAN SING

336 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-3032

新到

賀年糖菓 原塘蠔油

清潤雪耳 鮮明蠔豉

花旗蝦米 美味香信

爆浮蠔膠 去蒂冬菇

水仙花頭 發菜綠豆

呂宋牙或 原條海參

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

627 MAIN ST. SUITE 2-125 VANCOUVER, B. C. 電話：325-7450 傳真：325-3157

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

● 士丹利街及田芬街合法行樓，五層新樓，每層一千五百元先交五萬元 (案一)

● 禧街兩層商業樓屋，有急備儲蓄，九層樓，每層一千五百元先交五萬元 (案二)

● 士丹利街十層新樓，六層有兩層，每層一千五百元先交五萬元 (案三)

● 亞臣街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案四)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案五)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案六)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案七)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案八)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案九)

● 禧街角商舖，每日生意五百六十元，平售一萬五千元 (案十)

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新址 聘請香港針灸學會主席 李天源先生來加，主理針灸教務

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二、壹〇三九

3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

飛虎牌 漆油

經銷處：僑豐有限公司

地址：舖街四四壹號

電話：八七二、貳壹壹八

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449

晚舖 266-5159

本舖精製 四季時花 盆裝花籃 花牌花籃 大小喜慶 結婚花球 孔頭改花 各種具全 特價花籃 工精價廉 歡迎參觀

廠麵華南

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD

136 Powell St. Vancouver 4, B. C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

鋪花樹楓

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C. Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球 喜慶花籃 新穎膠花 花牌花圈 花籃花圈 各式常備 價廉上精

特設代理 雲高華埠 街 515 大生雜貨店 電話 688-0831

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

RING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 特設電腦計算輔助 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電器。

免費估價，電器修理。

日夜應命。電話九八。五八七八 余鴻智

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-8920

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

歡迎辦索發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅

地址：附街六、九號 電話：六八一、八〇一七

綜合新聞

卡城僑團合作籌建 中華文化中心大廈

【卡城訊】據卡城可靠消息：自中華協會成立以來，歷屆執事努力推進全僑公益福利，並獲得廣大僑團與僑胞的支持，因而舉凡全僑性的事情，在中華協會的號召下，已能共同合作，把僑社福利辦好，這是卡城僑團價值高與事，三月二十五日，中華協會假座華僑公立學校禮堂，召開全體理事會議，商討有關籌建中華文化中心的事務，計出席理事會者，有：主席陳華、副主席李國、及全體理事、僑團代表、僑領、及僑界人士、共計一百餘人，會議中，由主席陳華報告籌建中華文化中心之經過，謂該文化中心之興建，可望在明年九月間動工，到時擬興建一座規模宏大的大會堂，建築工程約在三百至五百萬元，該會並應請僑團協助，以便籌建卡城中華文化中心委員會，以便協助工作之推進，聞即席選出熱心服務僑社人士十五人為委員，並公推陳君為主任委員云。

藝林音樂社籌備 十二週年遊藝會

【雲訊】本埠藝林音樂社成立十二週年紀念，定於本月廿日（星期五）下午一時至五時在布街六號藝林禮堂舉行籌款遊藝大會，節目豐富，動員全體之音樂劇、舞蹈、歌唱、有中國國樂演奏、粵曲演唱、古典舞蹈、廣東大戲、時裝舞劇、幻景新戲、中國國術大會中，有蔡李佛派、黃鶴派、甄俊豪師傅、北派葉立有師傅、少林派黃龍師傅、白眉派葉志強師傅、羅漢派羅郭其師傅、其治一、是日是公眾假期，一定空前熱鬧，聞人場券定於本月七起，由九時至下午九時，在東打街一四九號A樓社預售，愛好中國藝術者，請火速訂購，以免向隅云。

千呼萬喚又再來 芳艷芬達雲演唱

【雲訊】達雲戲院本週六、日兩晚，連映古裝歌唱粵語片，有文有武，剛正並茂，多識我國歷史傳記，民間故事，有助於砥礪德行，促進文運，主演者均是第一流名伶，如下表：芳艷芬、羅艷卿、鄧碧雲、羅劍郎、何非凡、林家聲等，尤以聲色俱全之芳艷芬，出一人侯門深似海一更加出色，花姐、天牛麗質、復員下喉唱來一池魚鱗、六馬仰秣，一聽出且油。

許恆美翁定期出殯

【雲訊】本埠老翁許金培，字恆美，廣東台山水步人，來加數十年，一向任勞任怨，早歲因年老退休，近以身體違和，入中央醫院調理，奈於石無靈，不幸於本月六日上午十二時溘然逝世，積閱享壽七十有四，其子媳孫等，隨侍在側，再視含殮，遵禮成服，謹擇定同月十號即（星期二）下午三點鐘，在達雲戲院禮堂，舉行喪禮，安葬於山景園。治喪處：布街三三號。

市府擬增馬場稅項 馬主保障會力反對

【續】比較七一年賽馬一百〇八天，賭注總額仍增加六百萬元之巨，乃因投注，得回的賠償較多，故再投賭注，較多，日經廿七年來，馬場主，方得省府於一九七二年減低賭注稅項，由百分之廿一，減至百分之十八點一，然仍為美加各馬場抽稅率最高者，若實行增加抽稅，有關者如省府、馬場主會、養馬者及投注馬迷等，均受莫大損失。而馬場主會因去年減稅，得有良好效果，經向省府抗議，請再減百分之二之稅項，諒效果更為可觀，據可證人七表示，馬主保障會，若實行增加抽稅，則將表決罷市，以示反對。

洪門五機構聯合通告

通告一：本黨定於四月廿日（星期六）下午八時，假座本黨禮堂舉行月會聯席會議，除報告數目外，並有要事待商，請請各部職員暨男女黨員屆時出席，是所至盼。

通告二：洪門者，際此清明佳節，本黨社暨洪門機構，為緬懷先烈起見，特定於四月廿日（星期日），前往公家墳場公祭先賢。敬希列位黨社同仁，男女老少，請於該日正午十時到本黨禮堂齊集，一同前往為禱，此佈。

中國洪門民治黨社 總支部 謹啟
雲支部 謹啟
宣統三年四月三日

宜僱送貨駕車工人

必須清潔可靠，並願意努力工作者，兼無犯法駕車執照與駕駛雲州街，請到 505 Railway St., 洽商。

宜女工人壹名

照顧小孩兼家庭工作，包食住，粵語英語，並有駕車執照為佳， P. O. Box 3488 Vancouver, 3

達雲戲院

正午十二時至下午九時半映
四月七日（星期六）
三車關 曹素冰 石堅
天姬送子 羅劍郎 半日安
四月八日（星期日）
艷女情真 鄧碧雲 羅劍郎
壹入侯門深似海 何非凡 芳艷芬 林家聲

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
不日開張營業

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價廉最平，手工頂好。適合大小宴會，發禮紀念。電話訂購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

宜僱管車衣機女工人

須有經驗，做外機衣廠。到 Surrey Classics Mfr., 55 Water St., 洽商。

什貨店出讓

舖位好，生意穩定，營業時間短，全部裝修新穎，新精櫃，涼水櫃。有意者請電 681-1038。

專門修理水喉

清潔去水溝，快捷，工作精良。 域埠電話 386-8511 雲高華電話 738-5245

雲高華 華新書局

養生津有味譚 精庄本七元 陳存仁著
流星、蝴蝶、劍三冊三元五角 龍著
鹿中俠五冊六元 曹若冰著
十二神龍十二冊三元五角 曹若冰著
金孫神劍二冊三元五角 曹若冰著
明曉俠影五冊六元五角 曹若冰著
天龍星、三冊五元五角 曹若冰著
大漢孤兒三冊三元五角 曹若冰著
殘梅俠影 全三冊三元五角 曹若冰著
玉女天龍全五冊七元五角 曹若冰著
鐵騎爭鋒六冊七元五角 曹若冰著
天龍星、三冊五元五角 曹若冰著
玉女天龍全五冊七元五角 曹若冰著
鐵騎爭鋒六冊七元五角 曹若冰著

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到 各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鮫魚，去頭霜蝦。並有各款中西餐具 大量零沽批發 歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

本公司主辦之日本櫻花節旅行團四月七日由溫哥華出發
一、日本，台灣，香港，檀香山，共十五日，一千一百廿元
二、日本，台灣，香港，曼谷，巴厘，星加坡，吉隆坡。共廿五天，一千四百八十八元。

文心書局 Moon Shum Bookstore Co. Ltd.

112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

兼營國貨 參茸成藥 國畫繪瓷 手工藝品 古今圖書 唱片唱帶 古玩宮燈 文房用具

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 682-1284

代印燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋 柏文商業樓新盤， 歡迎駕臨或與本號 各處分行接洽。

雷廣庭 980-3098
鍾偉業 876-4575
加利港市 298-0216
伍澤森 253-3881
鍾宗怡 874-2880
楊志清 324-4218
鍾天賜 876-4575
潘壽生 733-5743

▲豪華新屋住宅 位於新屋區 特大客廳廚房，土庫，雙車房，全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三層平房住宅 近學校巴士 全七車房，自動水喉，二萬七千五百，看後請速，東區房屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均相宜。

▲近展覽會十二年新屋三層土庫完成一廳兩房全水電上等材料中區，可取價四萬餘。

▲在西區城心十三組柏文年入或三萬三千七支出五千元其中一組有一廳四房試價十五萬。

▲四間屋同建在五十尺柏文地均有兩廳三全土庫各自獨電氣收租四百元價六萬九千。

▲寬大靚屋 適合大家庭 四睡房，土庫另有門睡房，地段高，近交通學校商場。

▲新屋出售 地位高住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃蘭街及高士街，兩大睡房，廚房寬闊，開價二萬七千元。

▲七街夾菲沙街舊屋，全土庫，兩房，兩廳，五睡房，大廚房，學校五分鐘，價七萬九千。

▲十六年三組柏文 位於路夾七街附近，兩組兩睡房，開價五萬餘，有意者，請速。

▲郊外 (Surrey) 與山什貨生意連物業，地闊四百呎，日中生息，一廳三睡房，開價八萬九千。

▲舖面新屋，正層三睡房，土庫，樓上三睡房，土庫租三百五，約有生意入息。

▲七年新靚屋，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩房，存浴室廚房，近交通學校，抵買。

▲小型商店，適合婦女日間工作，每日生意百餘元，有地方，月租，月租，十五元。

▲東區靚屋，一廳四睡房，內外層近重慶，兩廁所，石米牆，二萬九千九百，請參觀。

▲十四組和十七組柏文一間，入息大屋一間，月入五百元，近城多利街，開價三萬元。

▲位環街街區，四睡房，特大廚房，土庫，兩車房，歡迎參觀。

▲新屋數間，一廳地點，兩睡房在乃蘭街，一廳在二街，兩在環街區，全部六睡房，工料上乘，盤尼比多屋數間，威靈頓區，上選，工務尚未完成，可自選顏色。

▲商業樓宇，兩層及四層獨立柏文，位旺區，小房好入息什貨店生意每日八十元取價二千五百元備備值回三千五百元。

▲西區廿五街廿五年新一廳三睡房土庫另有廚房水廁，試價三萬九千九百在觀街角地段。

▲設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。

▲片打街夾森街角廿五年新兩廳三睡房在五十尺存屋地半個街口到士打二萬九千五百。

▲小型豪華實業，一廳一房，每日生意一百元，左右，開價三萬五千元，另急售。

▲九年新，三睡房，土庫全部完成，近山仔素街，兩水廁，開價三萬七千九百元。

▲兩睡房，土庫另有兩睡房，近城多利街，開價二萬七千九百元，先現款五千元可以。

▲入屋，十二街近乃蘭街，上下層，近巴士學校，開價三萬七千五百元。